



Сборник съдебна практика

РЕШЕНИЕ НА СЪДА (втори състав)

9 април 2014 година *

„Преюдициално запитване — Обща митническа тарифа — Тарифно класиране — Комбинирана номенклатура — Кодове 7019 59 00 10 и 7019 59 00 90 по ТАРИК — Регламенти за налагане на антидъмпингови мита върху вноса на определени мрежести тъкани от стъклени влакна с произход от Китай — Текстовете на различните езици — Задължение да се платят антидъмпинговите мита“

По дело C-74/13

с предмет преюдициално запитване, отправено на основание член 267 ДФЕС от Debreceni Közigazgatási és Munkaügyi Bíróság (Унгария) с акт от 30 януари 2013 г., постъпил в Съда на 12 февруари 2013 г., в рамките на производство по дело

GSV Kft.

срещу

Nemzeti Adó- és Vámhivatal Észak-Alföldi Regionális Vám- és Pénzügyőri Főigazgatósága,

СЪДЪТ (втори състав),

състоящ се от: R. Silva de Lapuerta, председател на състав, J. L. da Cruz Vilaça, G. Arestis, J.-C. Bonichot и Ал. Арабаджиев (докладчик), съдии,

генерален адвокат: P. Mengozzi,

секретар: A. Calot Escobar,

предвид изложеното в писмената фаза на производството,

като има предвид становищата, представени:

- за унгарското правителство, от K. Szíjjártó както и от M.Z. Fehér и G. Koós, в качеството на представители,
- за гръцкото правителство, от M. Germani, в качеството на представител,
- за Европейската комисия, от L. Kerpenne и A. Sipos, в качеството на представители,

предвид решението, взето след изслушване на генералния адвокат, делото да бъде разгледано без представяне на заключение,

* Език на производството: унгарски.

постанови настоящото

Решение

- 1 Преюдициално запитване се отнася до тълкуването на интегрираната тарифа на Европейските общности (наричана по-нататък „ТАРИК“), установена в член 2 от Регламент (ЕИО) № 2658/87 на Съвета от 23 юли 1987 година относно тарифната и статистическа номенклатура и Общата митническа тарифа (ОВ L 256, стр. 1; Специално издание на български език, глава 2, том 4, стр. 3).
- 2 Запитването е отправено в рамките на спор между GSV Kft. (наричано по-нататък „GSV“) и Nemzeti Adó- és Vámhivatal Észak-Alföldi Regionális Vám- és Pénzügyőri Főigazgatósága (Регионална дирекция за митнически и финансов контрол в Alföld-Nord към Националната данъчна и митническа администрация) по повод на плащането на антидъмпингови мита на основание прилагането на Регламент (ЕС) № 138/2011 на Комисията от 16 февруари 2011 година за налагане на временно антидъмпингово мито върху вноса на определени мрежести тъкани от стъклени влакна с произход от Китайската народна република (ОВ L 43, стр. 9) и на Регламент за изпълнение (ЕС) № 791/2011 на Съвета от 3 август 2011 година за налагане на окончателно антидъмпингово мито и за окончателно събиране на временното мито, наложено върху вноса на определени мрежести тъкани от стъклени влакна с произход от Китайската народна република (ОВ L 204, стр. 1).

Правна уредба

Хармонизираната система и Комбинираната номенклатура

- 3 Комбинираната номенклатура (наричана по-нататък „КН“) се основава на световната хармонизирана система за описание и кодиране на стоките, изработена от Съвета за митническо сътрудничество, понастоящем Световна митническа организация, и установена в Международната конвенция относно Хармонизираната система за описание и кодиране на стоките, сключена на 14 юни 1983 г. в Брюксел и одобрена от името на Европейската икономическа общност с Решение 87/369/ЕИО на Съвета от 7 април 1987 г. (ОВ L 198, стр. 1; Специално издание на български език, 2007 г., глава 2, том 3, стр. 199).
- 4 Първата част от КН съдържа съвкупност от уводни разпоредби. В тази част, в раздел I, посветен на общите правила, дял А, озаглавен „Общи правила за тълкуване на [КН]“, гласи:

„Класирането на стоките в [КН] се подчинява на следните принципи:

1. Текстът на заглавията на разделите, на главите или на подглавите има само индикативна стойност, като класирането се определя законно съгласно термините на позициите и на забележките към разделите или към главите и съгласно следващите правила, когато те не противоречат на посочените по-горе термини на позициите и на забележките към разделите или към главите.
2. [...]
- б) Всяко упоменаване на някой материал в определена позиция се отнася за този материал, било в чисто състояние, било когато той е смесен или свързан с други материали. Също така всяко упоменаване на изделия от определен материал се отнася и до изделията, съставени изцяло или частично от този материал. Класирането на артикули, съставени от повече от един материал, се извършва съгласно правило 3.

3. Когато стоките биха могли да се класират в две или повече позиции чрез прилагане на правило 2 б) или поради други причини, класирането се извършва по следния начин:
- а) Позицията, която най-специфично описва стоката, трябва да има предимство пред позициите с по-общо значение. Въпреки това, когато всяка от две или повече позиции се отнася само до една част от материалите, съставлящи смесен продукт или сложен артикул или само до една част от артикулите, в случаите на стоки, представени като комплект за продажба на дребно, тези позиции следва да се считат, по отношение на този продукт или този артикул, като еднакво специфични, дори ако една от тях дава по-точно или по-пълно описание.
 - б) Смесените продукти, изделията, съставени от различни материали или съставени от различни компоненти и стоките, представени в комплекти, пригодени за продажба на дребно, чието класиране не може да бъде осъществено чрез прилагането на правило 3 а), се класират съгласно материала или компонента, който им придава основния характер, когато е възможно да се установи това.
 - в) В случаите, когато правила 3 а) и 3 б) не дават възможност за извършване на класирането, стоката следва да се класира в последната по ред на номериране позиция от тези, които могат да се вземат предвид.

[...]“.

- 5 Част втора от КН съдържа глава 59, озаглавена „Импрегнирани, промазани, покрити или ламинирани тъкани; технически артикули от текстилни материали“, която се намира в раздел XI, „Текстилни материали и изделия от тях“, включваща позиция 5911 20 00, която гласи:

5911	Текстилни продукти техническо приложение забележка 7 на настоящ
[...]	
5911 20 00	- Тъкани за пресяване (за сита), дори <u>конфекцион</u> - Тъкани и филцове, снабдени със свързва видовете, използвани производство на харти машини (например за п азбестоцимент) [...].

- 6 В забележка 7, буква а) към глава 59 от КН се посочва, че:

„№ 5911 включва следните продукти, които не са включени в други позиции от раздел XI:

- а) текстилните продукти на топове, срязани по дължина или просто изрязани в квадратна или в правоъгълна форма, изброени по-долу (с изключение на тези, имащи характер на артикули от № 5908 до 5910):

[...]

— тъканите за пресяване и прецеждане (за сита) със сплитка гаце, и

[...]“.

7 Глава 70 от КН, озаглавена „Стъкло и изделия от стъкло“, включва позиция 7019 59, която гласи:

7019	Стъклени влакна (включвайки стъклената вата) и изделия от тези материали (например прясно изляти стъклени блокове)
	- Снопчета, <u>ровинг</u> , валици, нарязани или не:[...]
	- Платна, покривки, матове и подобни нетъкани изделия
[...]	
7019 59	-- Други
	--- мрежести тъкани от стъклени влакна, размер на отворите от 1 до 10 мм, както на дължина, така на ширина, тегло над <u>35 гр/кв.м</u> , включвайки дисковете от стъклени влакна

Интегрираната тарифа на Европейските общности

8 Пето съображение от Регламент № 2658/87 гласи:

„като има предвид, че някои специфични мерки на Общността не могат да бъдат третирани в рамките на [КН]; като има предвид, че е необходимо следователно да се създадат допълнителни подразделения на Общността и да бъдат включени в обединена тарифа на Европейските общности (ТАРИК); [...]“.

9 Член 2 от посочения регламент предвижда:

„Комисията установява [TARIC], която отговаря на изискванията на Общата митническа тарифа, на статистиката за външната търговия, на търговската, земеделската и други политики на Общността относно вноса или износа на стоки.

Тарифата се основава на [КН] и включва:

- а) мерките, съдържащи се в настоящия регламент;
- б) допълнителни подразделения на Общността, цитирани като „подзаглавия на TARIC“, необходими за изпълнението на конкретни мерки на Общността, изброени в приложение II;

[...]“.

10 С цел налагане на временно антидъмпингово мито Комисията включва код 7019 59 00 10 по ТАРИК, който в редакцията му, приложима към момента на налагане на временните антидъмпингови мита на основание Регламент № 138/2011, гласи следното:

„Мрежести тъкани от стъклени влакна с размер на отворите от повече от 1,8 мм, както на дължина, така и на широчина, с тегло над 35 гр/кв.м“.

11 Код 7019 59 00 10 по ТАРИК в редакцията му, приложима към момента на налагане на временните антидъмпингови мита на основание Регламент № 791/2011, е допълнен, като от тази тарифна позиция се изключат „дискете от стъклени влакна“.

12 Код 7019 59 00 90 по ТАРИК е определен, както следва:

„Друго“.

Регламент № 138/2011

13 Съображения 14 и 15 от Регламент № 138/2011 гласят следното:

„(14) Разглежданият продукт е мрежести тъкани от стъклени влакна с размер на отворите повече от 1,8 мм както на дължина, така и на широчина, и с тегло над 35 гр/кв.м, с произход от [Китайската народна република], който понастоящем е класиран в кодове по КН ex70194000, ex70195100, ex70195900, ex70199091 и ex70199099.

(15) Мрежестите тъкани от стъклени влакна са изработени от прежда от стъклени влакна и се срещат в различен размер на отворите и тегло на квадратен метър. Те се използват най-вече като заздравяващ материал в строителния сектор (външна топлоизолация, заздравяване на мраморни покрития и подове, ремонт на стени)“.

14 Член 1, параграф 1 от посочения регламент предвижда:

„С настоящия регламент се налага временно антидъмпингово мито върху вноса на мрежестите тъкани от стъклени влакна с размер на отворите повече от 1,8 мм както на дължина, така и на широчина, и с тегло над 35 гр/кв.м, които понастоящем са класирани в кодове по КН ex 7019 40 00, ex 7019 51 00, ex 7019 59 00, ex 7019 90 91 и ex 7019 90 99 (кодове по ТАРИК 7019 40 00 11, 7019 40 00 21, 7019 40 00 50, 7019 51 00 10, 7019 59 00 10, 7019 90 91 10 и 7019 90 99 50) и с произход Китайската народна република“.

Регламент № 791/2011

15 В член 1, параграф 1 от Регламент № 791/2011 се посочва:

„Налага се окончателно антидъмпингово мито върху вноса на мрежести тъкани от стъклени влакна с размер на отворите от повече от 1,8 мм както на дължина, така и на широчина, с тегло над 35 гр/кв.м, с изключение на дисковете от стъклени влакна, като тези мрежести тъкани понастоящем са класирани в кодове по КН ex 7019 51 00 и ex 7019 59 00 (кодове по ТАРИК 7019 51 00 10 и 7019 59 00 10), и са с произход от Китайската народна република“.

Митническият кодекс

16 Член 239 от Регламент (ЕИО) № 2913/92 на Съвета от 12 октомври 1992 година относно създаване на Митнически кодекс на Общността (ОВ L 302, стр. 1; Специално издание на български език, 2007 г., глава 2, том 5, стр. 58, наричан по-нататък „Митническият кодекс“) предвижда:

„1. Възстановяване или опрощаване на вносни или износни сборове се извършва и в случаи, различни от тези по членове 236, 237 и 238:

— които се определят съгласно процедурата на комитета,

— които произтичат от обстоятелства, които не предполагат недоброръчно поведение или груба небрежност от страна на заинтересуваното лице. Случаите, в които може да се приложи тази разпоредба, както и процедурата, която трябва да се следва за тази цел, се определят съгласно процедурата на комитета. Възстановяването или опрощаването могат да подлежат на специални условия.

2. Възстановяването или опрощаването на сборове на основанията, посочени в параграф 1, се разрешава при подаване на молба във въпросното митническо учреждение преди изтичането на дванадесет месеца, считано от датата на уведомяване на длъжника за тези сборове.

Въпреки това, митническите органи могат да разрешат удължаване на този срок в изключителни случаи, които са надлежно обосновани“.

Спорът по главното производство и преюдициалните въпроси

17 На 17 и 30 март 2011 г. GSV иска режим „допускане за свободно обращение“ за стока, която представлява тъкан от стъклени влакна с произход от Китай, декларирана от него под код 7019 59 00 90 по ТАРИК.

18 Nemzeti Adó- és Vámhivatal Hajdú-Bihar Megyei Vám- és Pénzügyőri Igazgatóság (Регионална дирекция за митнически и финансов контрол в Hajdú-Bihar към Националната данъчна и митническа администрация) приема, че посочената стока попада в код 7019 59 00 10 по ТАРИК, с мотива, че притежава описаните в тази позиция характеристики, а именно мрежести тъкани от стъклени влакна с размер на отворите от повече от 1,8 мм, както на дължина, така и на широчина и с тегло над 35 г/кв.м, поради което не следва да се прилага тарифната позиция 7019 59 00 90 по ТАРИК, посочена от GSV в митническата му декларация.

- 19 В резултат на това класиране унгарските митнически органи приемат, че разглежданата стока се облага с временно антидъмпингово мито, предвидено в член 1 от Регламент № 138/2011, а впоследствие с окончателно антидъмпингово мито, предвидено в член 1 от Регламент № 791/2011, и разпореждат на GSV да плати посочените антидъмпингови мита.
- 20 GSV оспорва това решение пред Nemzeti Adó- és Vámhivatal Észak-Alföldi Regionális Vám- és Pénzügyőri Főigazgatósága, като изтъква, че внасяната от него стока трябва да се класира в тарифна позиция 7019 59 00 90 по ТАРИК, доколкото не съответства на термина „szítaszövet“, използван в текстовете на унгарски език на посочените регламенти и на код 7019 59 00 10 по ТАРИК. Унгарският термин „szítaszövet“ се превежда по-специално на английски език с „bolting cloth“, а на френски език — с „gazes et toiles à bluter“, докато термините, използвани в текстовете на английски и френски език на посочения код по ТАРИК, са „open mesh fabrics“ и „tissu à maille ouverte“, чийто превод на унгарски език е „hálós szövet“.
- 21 След като ответникът в главното производство потвърждава посоченото решение, GSV го обжалва пред запитващата юрисдикция, като иска възприетото от унгарските митнически органи тарифно класиране да бъде обявено за незаконосъобразно и да се постанови нищожността на приетите от тях решения.
- 22 Страните в главното производство не спорят по факта, че разглежданата стока не е „szítaszövet“.
- 23 При тези обстоятелства Debreceni Közigazgatási és Munkaügyi Bíróság решава да спре производството и да постави на Съда следните преюдициални въпроси:

„1) Може ли да се приеме, че материал:

- с бял цвят,
- с правоъгълна форма,
- съставен от тъкан,
- изтъкан със сплитка гаце,
- чийто вътък се състои от две нишки,
- които, преплитайки се помежду си, обгръщат нишките на основата,
- с отвори на тъканта с размер 4x4 мм,
- с размер 100x201 см,
- чиито влакна са стъклени,
- обвити са с покритие от пластмасов съполимер на стирен-акрилат,
- не е произведен от ровинг,
- чието тегло на квадратен метър е 136 г/кв.м,
- с линейна плътност на основните нишки 415 tex,
- и с линейна плътност на вътъка 132 tex,

отговаря на характеристиките на материалите, посочени в съображение 14 и в член 1, параграф 1 от [Регламент № 138/2011], които представляват:

- мрежести тъкани,
- от стъклени влакна,
- с размер на отворите повече от 1,8 мм както на дължина, така и на широчина,
- и с тегло над 35 г/кв.м,

и поради това код 7019 59 00 10 по ТАРИК следва да се тълкува в смисъл, че описаният по-горе материал попада в него, като се вземат предвид също така текстовете на различните езици на тарифната класификация и на разпоредбите на правото на Съюза?

- 2) При утвърдителен отговор на първия въпрос, може ли на основание на общностния правен ред да се освободи от заплащането на антидъмпингово мито физическо или юридическо лице, което, като се доверява на публикувания на неговия национален език текст на разпоредба — без да се увери, че текстовете на другите езици нямат евентуално различно значение — и основавайки се на общото и всеизвестно разбиране на текста на разпоредбата на своя език, внася на територията на Европейския съюз произведен извън посочената територия продукт, като счита, че съгласно известния му текст на съответния език този продукт не попада в категорията на продуктите, които се облагат с антидъмпингово мито, макар в конкретния случай след сравняването на текстовете на различните езици на общностната правна разпоредба да може да се установи, че в общностното право всъщност се предвижда облагане на продукта с антидъмпингово мито?“.

По преюдициалните въпроси

По първия въпрос

- 24 С първия си въпрос по същество запитващата юрисдикция иска да се установи дали код 7019 59 00 10 по ТАРИК трябва да се тълкува в смисъл, че стоки като разглежданите в главното производство, съставени по-специално от тъкани от стъклени влакна с размер на отворите 4 мм както на дължина, така и на широчина, и с тегло 136 г/кв.м, попадат в обхвата на тази позиция.
- 25 Съгласно текста на френски език в обхвата на тази тарифна позиция попадат „tissus de fibre de verre à maille ouverte dont la cellule mesure plus de 1.8 mm tant en longueur qu'en largeur et dont le poids est supérieur à 35 g/m²“ (мрежести тъкани от стъклени влакна с размер на отворите повече от 1,8 мм както на дължина, така и на широчина и с тегло над 35 г/кв.м).
- 26 Текстът на унгарски език на посочената тарифна позиция обаче се различава от възпроизведения в предходната точка, доколкото в нея е използван терминът „szítaszövet“, който на френски език се превежда като „gazes et toiles à bluter“ (тъкани за пресяване и прецеждане), а не като „tissu à maille ouverte“ (мрежести тъкани).
- 27 В това отношение следва да се припомни, че съгласно постоянната съдебна практика формулировката, използвана в текста на правна разпоредба на Съюза на един от езиците, не може да служи като единствена основа за тълкуването на разпоредбата или в това отношение да ѝ се отдава предимство пред текстовете на останалите езици. Разпоредбите на правото на Съюза трябва да се тълкуват и прилагат по еднакъв начин с оглед на текстовете, изготвени на

всички езици на Съюза. В случай на несъответствие между текстовете на дадена разпоредба от правото на Съюза на различните езици, въпросната разпоредба трябва да се тълкува в зависимост от общата структура и целите на правната уредба, от която е част (вж. по-специално решение *Kurcums Metal*, C-558/11, EU:C:2012:721, точка 48 и цитираната съдебна практика).

- 28 По отношение на текстовете на код 7019 59 00 10 по ТАРИК на другите езици на Съюза, с изключение на унгарски, се налага констатацията, че те изрично се позовават, подобно на текста на френски език, възпроизведена в точка 26 от настоящото решение, на „tissu à maille ouverte“ (мрежести тъкани), а не на „gazes et toiles à bluter“ (тъкани за пресяване и прецеждане). За сведение в текста на испански език се използва „tejidos de malla abierta“, на немски език — „offenmaschige Gewebe“, на английски език — „open mesh fabrics“, на полски език — „tkaniny siatkowe o otwartych“, а на шведски — „öppna maskor“.
- 29 По този начин въз основа на текста на код 7019 59 00 10 по ТАРИК в посочените в предходната точка текстове може да се направи предположението, че тази тарифна позиция не се прилага към „gazes et toiles à bluter“ (тъканите за пресяване и прецеждане).
- 30 Общата структура и целта на посочената тарифна позиция потвърждават този извод. Всъщност следва да се посочи, че текстът на позиция 7019 от КН посочва стъклени влакна, включително стъклена вата, и изделия от тези материали, по-специално тъкани и прежди, като по този начин включва изключително стоки, чието основно свойство се състои във факта, че са от стъклени влакна. От това следва, че характеристиката, състояща се във факта, че тъканта е мрежеста, трябва обезателно да се тълкува във връзка с характеристиката, че посочената тъкан трябва да е от стъклени влакна.
- 31 Термините „gazes et toiles à bluter“ (тъкани за пресяване и прецеждане) обаче се разбират именно чрез обичайния смисъл във всекидневния език на глаголите „пресявам“ и „прецеждам“, които обозначават действието на пресяване, следователно на филтриране и елиминиране, докато стъклените влакна, напротив, се характеризират със свойствата си на заздравяване и изолация, както става ясно по-специално от съображение 15 от Регламент № 138/2011.
- 32 От друга страна, следва да се посочи, че „gazes et toiles à bluter“ (тъканите за пресяване и прецеждане) са изрично посочени, включително в текста на унгарски език на КН, в позиция 5911 от КН, озаглавена „Текстилни продукти и артикули за техническо приложение, посочени в забележка 7 на настоящата глава“. Налага се констатацията, че в посочената забележка 7, буква а) към глава 59 от НК изрично е указано, че позиция 5911 включва по-специално „тъканите за пресяване и прецеждане“, за които по този начин се приема, че не попадат в обхвата на други позиции от раздел XI от КН, озаглавен „Текстилни материали и изделия от тях“. От това следва, че „тъканите за пресяване и прецеждане“ не могат да попаднат в приложното поле на раздел XIII от КН, озаглавен „Изделия от камъни, гипс, цимент, азбест, слюда или аналогични материали керамични продукти; стъкло и изделия от стъкло“, от който е част позиция 7019 от КН.
- 33 Впрочем следва да се подчертае, че код 7019 59 00 10 по ТАРИК е въведен, както става ясно от текстовете на Регламенти № 138/2011 и № 791/2011, за да се наложат антидъмпингови мита върху определени мрежести тъкани от стъклени влакна с произход от Китай.
- 34 От това следва, че всяко тълкуване в противен смисъл, като предложеното от жалбоподателя в главното производство, би означавало да се заобиколят така наложените антидъмпингови мерки.

- 35 От изложеното по-горе следва, че тарифна позиция 7019 59 00 10 по ТАРИК трябва да се тълкува в смисъл, че мрежестите тъкани от стъклени влакна с размер на отворите повече от 1,8 мм както на дължина, така и на широчина и с тегло над 35 г/кв.м попадат в нейния обхват.
- 36 По отношение, по-нататък, на въпроса дали характеристиките на внесената от жалбоподателя в главното производство стока, както са описани в преюдициалното запитване, съответстват на всички характеристики на посочената тарифна позиция, е важно да се подчертае, че когато Съдът е сезиран с преюдициално запитване в областта на тарифното класиране, неговата задача е по-скоро да изясни на националната юрисдикция критериите, чието прилагане ще даде възможност на последната да класира правилно въпросните продукти в КН, отколкото самият той да направи това, още повече когато не разполага непременно с цялата необходима за това информация. Така във всеки случай националната юрисдикция може да стори това по-добре (вж. в този смисъл решение Proxhon, C-500/04, EU:C:2006:111, точка 23, както и решение Digitalnet и др., C-320/11, C-330/11, C-382/11 и C-383/11, EU:C:2012:745, точка 61).
- 37 Все пак, за да е полезен със своя отговор, в дух на сътрудничество с националните юрисдикции и предвид изложените в преюдициалното запитване данни, Съдът може да ѝ предостави всички указания, които счита за необходими (вж. в този смисъл решение Lohmann и Medi Bayreuth, C-260/00—C-263/00, EU:C:2002:637, точка 28, както и решение Pärilitig, C-56/08, EU:C:2009:467, точка 23).
- 38 В това отношение следва да се посочи, че според постоянната съдебна практика в интерес на правната сигурност и на улесняване на контрола определящият критерий за тарифното класиране на стоките трябва като цяло да се търси в техните обективни характеристики и качества, както са определени в текста на позицията от КН и на забележките към раздела или главата (вж. по-специално решение Proxhon, EU:C:2006:111, точка 21; решение Rakvere Lihakombinaat, C-140/08, EU:C:2009:667, точка 42, както и решение Digitalnet и др., EU:C:2012:745, точка 27 и цитираната съдебна практика).
- 39 По отношение на първата характеристика, посочена в код 7019 59 00 10 по ТАРИК, а именно фактът, че тъканта е от стъклени влакна, се налага констатацията, предвид обстоятелствата, предоставени от запитващата юрисдикция в отговор на искане за разяснения, което е поискано от нея на основание член 101 от Процедурния правилник на Съда, че нишките, от които е изтъкана тъканта, внесена от жалбоподателя в главното производство, са стъклени влакна.
- 40 По отношение на втората характеристика, на която трябва да отговаря дадена стока по смисъла на код 7019 59 00 10 по ТАРИК, а именно да е мрежеста, следва да се посочи, че фактът, че внасяната от жалбоподателя в главното производство стока е изтъкана със сплитка гаце, чийто вътък се състои от две нишки, които, преплитайки се помежду си, обгръщат нишките на основата, не е от значение за тарифното класиране на разглежданата стока, тъй като, както става ясно от обстоятелствата, предоставени от запитващата юрисдикция, тя на практика съдържа отвори с размер 4x4 мм.
- 41 По-нататък, тази тарифна позиция изисква мрежестите тъкани от стъклени влакна да са с размер на отворите от повече от 1,8 мм както на дължина, така и на широчина, и с тегло над 35 г/кв.м.
- 42 Както става ясно от текста на първия преюдициален въпрос, декларираната от жалбоподателя в главното производство стока пред унгарските митнически органи е съставена от тъкан, чиито отвори, както е посочено в точка 40 от настоящото решение, са с размер 4x4 мм, а теглото ѝ на квадратен метър е 136 г/кв.м.

- 43 Накрая, следва да се припомни, че предназначението на стоката може да бъде обективен критерий за класиране, доколкото това предназначение е присъщо на стоката, като последното трябва да се прецени в зависимост от обективните характеристики и свойства на стоката (вж. по-специално решение *Sunshine Deutschland Handelsgesellschaft*, C-229/06, EU:C:2007:239, точка 28; решение *Medion* и *Canon Deutschland*, C-208/06 и C-209/06, EU:C:2007:553, точка 37 и решение *TNT Freight Management*, C-291/11, EU:C:2012:459, точка 33 и цитираната съдебна практика).
- 44 Трябва също да се подчертае, че съгласно съображение 15 от Регламент № 138/2011 мрежестата тъкан от стъклени влакна е предназначена да се използва като заздравяващ материал в строителния сектор, а именно при външна топлоизолация, заздравяване на мраморни покрития и подове и ремонт на стени.
- 45 От обстоятелствата, предоставени от запитващата юрисдикция в отговор на искането за разяснения, посочено в точка 39 от настоящото решение, става ясно също, че стоката, внасяна от жалбоподателя в главното производство, е предназначена за строителния сектор.
- 46 Предвид изложеното по-горе на първия въпрос следва да се отговори, че код 7019 59 00 10 по ТАРИК трябва да се тълкува в смисъл, че стоки като описаните от запитващата юрисдикция, съставени по-специално от тъкани от стъклени влакна с размер на отворите 4 мм както на дължина, така и на широчина, с тегло над 35 г/кв.м и предназначени за строителния сектор, могат да попаднат в обхвата на тази позиция.

По втория въпрос

- 47 С втория си въпрос по същество запитващата юрисдикция иска да се установи дали фактът, че стоката, посочена в разглежданата в главното производство митническа декларация, като отговаря на характеристиките, предвидени в код 7019 59 00 10 по ТАРИК и възпроизведени в регламентите, с които върху нея се налагат антидъмпингови мита, не съответства на наименованието, дадено в този код и в регламентите, както са публикувани на езика на държавата членка по произход на декларатора, на които последният се е позовал изключително в декларацията си, може да доведе до отмяна на тарифното ѝ класиране в посочения код, определен от митническите органи, след като са се позовавали на текстовете на всички други езици на същия код и на посочените регламенти.
- 48 Както става ясно от постоянната съдебна практика, посочена в точка 27 от настоящото решение, формулировката, използвана в текста на правна разпоредба на Съюза на един от езиците, не може да служи като единствена основа за тълкуването на разпоредбата или в това отношение да ѝ се отдава предимство пред текстовете на останалите езици, тъй като разпоредбите на правото на Съюза трябва да се тълкуват и прилагат по еднакъв начин с оглед на текстовете на всички езици на Съюза.
- 49 Освен това, както става ясно от отговора на първия въпрос, код 7019 59 00 10 по ТАРИК трябва да се тълкува в смисъл, че стока, съставена по-специално от тъкани от стъклени влакна с размер на отворите 4 мм както на дължина, така и на широчина, с тегло над 35 г/кв.м и предназначена за строителния сектор, попада в обхвата на тази позиция.
- 50 Следователно в хипотезата, в която стоката, внасяна от жалбоподателя в главното производство, отговаря на описанието на стоката, върху която са наложени антидъмпингови мита на основание Регламенти № 138/2011 и № 791/2011, за вноса ѝ в Съюза тези мита трябва да бъдат платени.

- 51 При тези условия митническите органи не могат да бъдат упрекнати за това, че са класирали посочената стока в тарифна позиция 7019 59 00 10 по ТАРИК.
- 52 Следва обаче да се уточни, че изложените по-горе съображения не засягат евентуално възстановяване или опрощаване на посочените мита в приложение на процедурата, предвидена в член 239 от Митническия кодекс, при положение че са изпълнени посочените в него условия.
- 53 Предвид всички изложени по-горе съображения на втория въпрос следва да се отговори, че фактът, че стоката, посочена в разглежданата в главното производство митническа декларация, като отговаря на характеристиките, предвидени в код 7019 59 00 10 по ТАРИК и възпроизведени в регламентите, с които върху нея се налагат антидъмпингови мита, не съответства на наименованието, дадено в този код и в регламентите, както са публикувани на езика на държавата членка по произход на декларатора, на които последният се е позовал изключително в декларацията си, не може да доведе до отмяна на тарифното ѝ класиране в посочения код, който митническите органи са определили, след като са се позовали на текстовете на всички други езици на същия код и на посочените регламенти.

По съдебните разноски

- 54 С оглед на обстоятелството, че за страните по главното производство настоящото дело представлява отклонение от обичайния ход на производството пред запитващата юрисдикция, последната следва да се произнесе по съдебните разноски. Разходите, направени за представяне на становища пред Съда, различни от тези на посочените страни, не подлежат на възстановяване.

По изложените съображения Съдът (втори състав) реши:

- 1) Код 7019 59 00 10 от интегрираната тарифа на Европейските общности, установена в член 2 от Регламент (ЕИО) № 2658/87 на Съвета от 23 юли 1987 година относно тарифната и статистическа номенклатура и Общата митническа тарифа, трябва да се тълкува в смисъл, че стоки като описаните от запитващата юрисдикция, съставени по-специално от тъкани от стъклени влакна с размер на отворите 4 мм както на дължина, така и на широчина, с тегло над 35 г/кв.м и предназначени за строителния сектор, могат да попаднат в обхвата на тази позиция.
- 2) Фактът, че стоката, посочена в разглежданата в главното производство митническа декларация, като отговаря на характеристиките, предвидени в код 7019 59 00 10 по ТАРИК и възпроизведени в регламентите, с които върху нея се налагат антидъмпингови мита, не съответства на наименованието, дадено в този код и в регламентите, както са публикувани на езика на държавата членка по произход на декларатора, на които последният се е позовал изключително в декларацията си, не може да доведе до отмяна на тарифното ѝ класиране в посочения код, който митническите органи са определили, след като са се позовали на текстовете на всички други езици на същия код и на посочените регламенти.

Подписи